

A JE' JU'UNA', MANA' U NUP' U JU'UNIN CAJ U TS'IBTA JUAN 3 JUAN

Cu qui' ara' ti' Gayo' ten Juan

¹ Quin ts'ibtic tech in jach yajech Gayo. A teno', quij Juan, nuxiben. Quin jach yajquintiquech.

² A teno' netsoy in wiriquech in jach yajech Gayo. Netsoy in wiriquech a qui' cʌnantic a bʌj tu ca bin. Tsoy in wiriquech mana' a yajir a techo' soc a winquirir baxuc a pixam, tsoyir xano'. ³ Caj qui'jij in wor caj in wu'yaj ya'ara', ca qui' cʌnantic u bej C'uj. Caj in wu'yaj ya'aric in bʌjob caj tarob tin wicʌn uch. Qui' in wor quire' a ba' ca wirique' quire' quet yejer u t'ʌn C'uj. ⁴ Rajen jach qui' in wor caj in wu'yaj ya'araj, quij Juan, cu qui' cʌnanticob u ber C'uj in chan pararob. Jach manan qui'ir in wor caj in wu'yaj ya'ara' aro', quij Juan.

⁵ Taj caj a betaj, Gayo, ti' C'uj uch quire' ta wacsaj a wet acsʌ'orirex ich a watoch, cax mʌ' a wirman uch. ⁶ Caj tarob u much'quintob u bʌj c'ay caj u toc arob ba' ta betaj, a wet acsʌ'orirex Gayo. Ta qui' yajquintaj, quij ya'ara ti' Gayo. Chan qui'quintej yorob tu cu wʌc'ʌs binob. Chan yamtej ti'obo' a ba' u c'atob. Yamtej a ti'obo', mʌ' ja wirej, ra' cu beyajob C'uj. ⁷ Caj binob u tsec' tu t'ʌn C'uj, mʌ' ja wirej, ra' u beyajob ti' Jesús. Mʌ' tu c'ʌmanob a ba' ts'a'b ti' ten a mʌ' yacsmʌnob tu yoro'. ⁸ Rajen ca' ic yamtex mac a cu manob u tsec't u t'ʌn C'ujo'

irej tech caj a yamtaj ti'ob uch. A baywo' p'eri' ic yamtiquex u beyaj Jaj Ts'ur.

MΛ' ju yub u rac'ob, Diótrufes

⁹ Quin ts'ibtic techex tu ca much'quintiquex a bΛjex, in wet acsΛ'orirechex, chen mΛ' ju quib in t'Λni' Diótrufes cax caj in ts'ibtaj ti'. Quire' u c'at u yocar ca' ts'urintac ten a yacsmΛnob tu yorobe'.

¹⁰ Rajen wa quin tar tu yΛnechex, je' in c'asic ti' a ba' c'asir caj u betaje', a tu juminta to'onexe' quire' u pΛq'uic in pach. MΛ' qui' yori' u chen pΛq'ueni', mΛ' ju yacsej u yet acsΛ'orir. MΛ' ju c'at yiric u jer yacsiqui'. Cu joc'sic yet acsΛ'orir Diótrufes tu cu yubicob u t'Λn C'uj, cax a mac u c'at u yacsic u jer yet acsΛ'orir.

¹¹ A mac c'as cu betico', mΛ' a yΛn cΛniquex in jach yajechex. A mac tsoy cu betique', raji' a cΛnex. A mac c'as cu betico', mΛ' yer C'uji'. A mac tsoy cu beyajo', raji' yer C'uj.

Jach tsoy cu betic Demetrio

¹² Tu cotor cu toc rΛc aric: “Jach tsoy yor Demetrio.” Baxuc xan, raji' caj ya'araj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj: “Jach jaj, quij, netsoy yor Demetrio.” Quire' ij querex aro', rajen quij cariquex. MΛ' ja wirej, a werex taj ij cariquex.

Quir u ts'ocar u t'Λn Juan

¹³ In c'at in wa'aric ya'ab in t'Λn tech, Gayo, ca'ch barej baje'rera' mΛ' in c'at in ts'ibtic tech ich ju'uni'. ¹⁴ Quire' in pajmΛn in wirech ta wich ca' tsicbanΛco'on yejerech.

¹⁵ Ca' qui'ac a wor ten C'uj. Wa ca wiric ij quet acsΛ'orirex, t'Λnej jujuntur ti' ten ca t'Λnic, quij. Cu

q̄ui' t'ʌniq̄uech a wet acsʌ'orirex tin wicnʌn. Jeroj
ts'oq̄uij, q̄uij Juan.

A quet u t'ano' a ric'beno'
New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Lacandon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lacandón [lac], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Lacandon

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
e946bbf1-bc43-5557-a783-a3482d69cb01